

CURSO BÁSICO

LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS LIBRAS





QR CODE (HINO NACIONAL EM LIBRAS)

LIBRAS

Língua Brasileira de Sinais Curso Básico

Brasília
2019

Sumário

LEI DE LIBRAS	4
UNIDADE 1	7
Alfabeto manual e ou datilologia.....	8
Sinais de Pronomes Pessoais	9
Saudações / Cumprimentos.....	11
Sinais de Personalidades.....	11
Sinais de Numerais.....	12
Sinais de Saudações e Despedidas.....	12
UNIDADE 2	17
Sinais de calendário	18
Advérbios de tempo / dias da semana	18
Expressões faciais e tipos de frases em Libras	20
Tipos de frases em LIBRAS	21
UNIDADE 3	32
Sinais de Relações de parentesco/ família.....	33
Gramática – Verbo: Ser e Estar	38
UNIDADE 4	40
Sinais de Sentimentos e Antônimas.....	41
UNIDADE 5	43
Valores monetários.....	44
Sinais de Operações Aritméticas.....	46
UNIDADE 6	50
Sinais de Cores e Adjetivos	50
UNIDADE 7	55
Sinais de Materiais Escolares	56
Sinais de Meios de transporte	57
Sinais de Meios de comunicação	58
UNIDADE 8	63
Sinais de Estados do Brasil	64
Sinais de Pontos Turístico	65
UNIDADE 9	66
Sinais de Alimentos	67
UNIDADE 10	70
Sinais de Animais	71
UNIDADE 11	74
Sinais de Saúde	75
REFERÊNCIAS	77

Lei de Libras



Presidência da República
Casa Civil
Subchefia para Assuntos Jurídicos

Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002.
Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005.

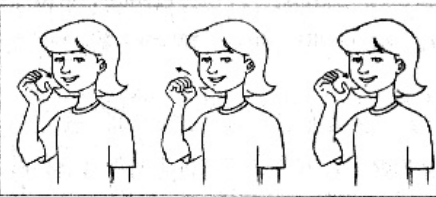
A Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS foi reconhecida por meio da Lei 10.436/2002, como sendo a língua com a qual a comunidade surda se comunica, e regulamentada pelo Decreto 5.626/2005, o qual estabelece que os órgãos públicos devem ter em seus quadros pelo menos 5% dos seus funcionários que se comuniquem por meio da LIBRAS para que haja uma comunicação em sua língua, daí a necessidade que do presente curso, tendo em vista a necessidade de adequação legal.

A LIBRAS As Línguas de Sinais (LS) são as línguas naturais das comunidades surdas. Ao contrário do que muitos imaginam, as Línguas de Sinais não são simplesmente mímicas e gestos soltos, utilizados pelos surdos para facilitar a comunicação. São línguas com estruturas gramaticais próprias.

Atribui-se às Línguas de Sinais o status de língua, porque elas também são compostas pelos níveis lingüísticos: o fonológico, o morfológico, o sintático e o semântico.

O que é denominado de palavra ou item lexical nas línguas oral-auditivas é denominado sinais, nas línguas de sinais. O que diferencia as Línguas de Sinais das demais línguas é a sua modalidade visual-espacial.

A língua de sinais não é universal e cada país tem a sua adequada, como acontece com as línguas orais: a língua portuguesa, a língua inglesa, a língua espanhola, a língua alemã, entre outras. Trata-se das línguas, conforme mostra a imagem abaixo:

IDIOMA	PALAVRAS
Português	laranja
Libras	
Inglês	orange
Espanhol	naranja

Fonte: Carmozine & Noronha, 2011, p. 40)

Você sabia?



LÍNGUA DE SINAIS NÃO É MÍMICA!!

A mímica tem uma representação visual assim como as línguas de sinais que utilizam o canal viso-espacial para sua exteriorização, talvez, também, por esse motivo exista a tendência de relacionar as línguas de sinais com a mímica.

Muitas pessoas pensam que a língua de sinais é universal, é única para todos de qualquer parte do mundo, pois basta fazer uma mímica ou gesto e o entendimento acontece. Mas tal concepção é, um tanto, ultrapassada, pois além de haver várias línguas de sinais como você já viu (brasileira - LIBRAS, francesa - LSF, espanhola - LSE, boliviana - LSB, venezuelana - LSV...) hoje as pesquisas linguísticas comprovam a complexidade e arbitrariedade presente em todas essas línguas. Atualmente temos livros de gramática, cursos superiores em Letras, cursos de tradução e interpretação, literatura, artes e muita cultura. Através da língua de sinais pode-se discutir política, economia, psicologia, física, matemática, filosofia, física quântica e outros temas.

William Stokoe (1960)

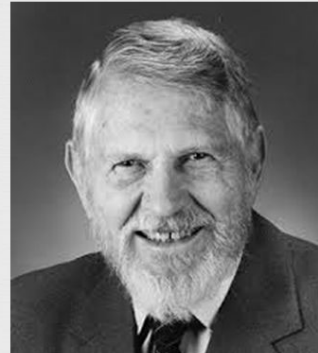
Iniciamos, assim, na década de 60 com as contribuições de William Stokoe em seus estudos linguísticos que buscaram legitimar a *American Sign Language* como língua natural, assim como as línguas orais. Foi um dos primeiros linguistas a estudar uma língua de sinais com tratamento linguístico. Considerado o pai da linguística da Língua de Sinais Americana (ASL).

Os estudos linguísticos das línguas de sinais iniciaram com Stokoe no ano de 1960. Este autor apresentou uma análise descritiva da língua de sinais americana revolucionando a lingüística na época, pois até então, todos os estudos lingüísticos concentravam-se nas análises de línguas faladas. Pela primeira vez, um lingüista estava apresentando os elementos lingüísticos de uma língua de sinais. Assim, as línguas de sinais passaram a serem vistas como línguas de fato. Stokoe apresenta uma análise no nível fonológico e morfológico.

William Stokoe



- ☞ Helped ASL get recognized as a legitimate and living language
- ☞ Published *Sign Language Structure* (1960)
- ☞ Co-authored *A Dictionary of American Sign Language on Linguistic Principles* (1965)
- ☞ First time the name American Sign Language was used



Fonte: (William Stokoe, 1960)¹

¹ Acesso em 20 de maio. Link: <http://gupress.gallaudet.edu/stokoe.html>

UNIDADE 1

- Alfabeto manual e ou Datilologia em Libras
- Sinais de Pronomes Pessoais
- Sinais de Saudações / Cumprimentos
- Sinais de Personalidades
- Sinais de Numerais
- Diálogos



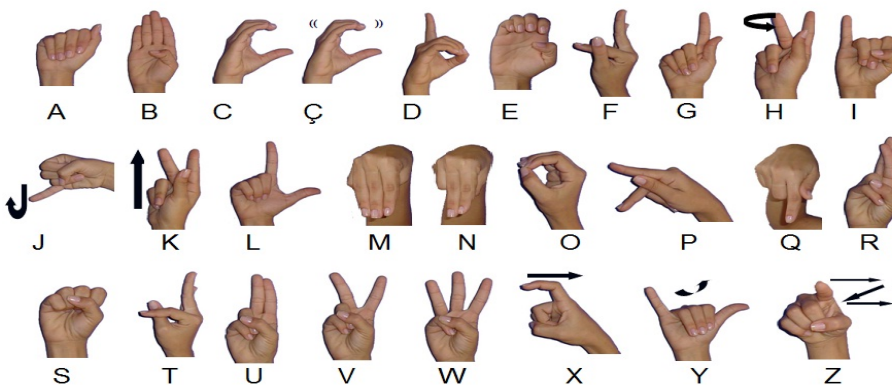
Bem-vindos (as)!²



Prazer conhecê-lo!

Alfabeto manual e ou datilologia

Alfabeto Manual - Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS)



QR code – Alfabeto Manual
Fonte: Elaboração por autor (2019)

² Todas as imagens foram elaboradas pela autora e são liberadas para uso didático.

Segundo Castro Junior (2014, p. 37), “a datilologia é muito utilizada pelos falantes de Libras no Brasil. O alfabeto manual ou datilológico é usado para expressar nomes de pessoas, nomes próprios, de localidades, empréstimos linguísticos e outros termos que não apresentam um sinal-termo correspondente na Libras”.

Sinais de Pronomes Pessoais

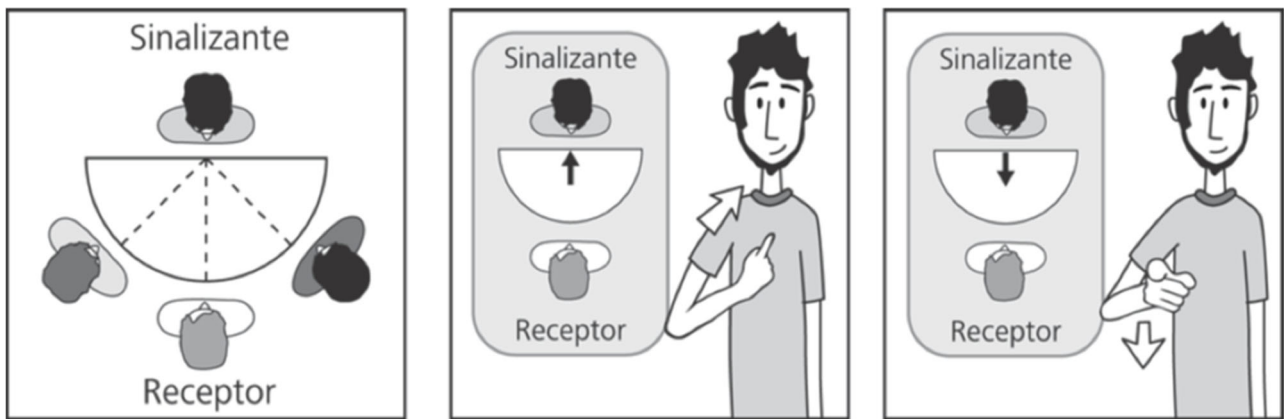


Figura 1: Forma indexical pronominal para a primeira e segunda pessoa do discurso, respectivamente.

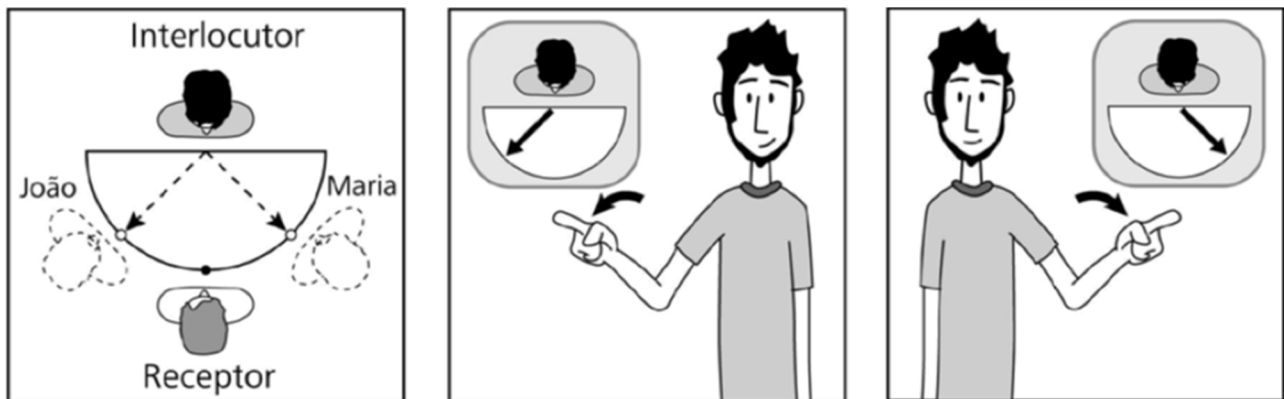


Figura 2: Forma indexical pronominal para a(s) terceira(s) pessoas do discurso. Fonte: (UFSC, 2009³)

³ As imagens com tal referência no site www.libras.ufsc.br.



Fonte: (MOREIRA, 2016⁴)

Pratique o diálogo (Saudar)



Fonte: Elaboração pela autora (2019)

⁴ As imagens com tal referência foram criadas para fins desta pesquisa LabLibras/UnB. O artigo publicado veja acesso em 01/06 link: <http://www.ines.gov.br/seer/index.php/revista-espaco/article/view/432/474> e <https://www.youtube.com/watch?v=-kwbqu39IhI&feature=youtu.be>

Saudações / Cumprimentos

Pratique o diálogo

Pratique o diálogo:

Um amigo encontra o outro que não via há muito tempo...

A – OI!!!!!! LEMBRAR DE MIM?

B – HUMM!! NÃO LEMBRO DE VOCÊ...

A – ESQUECEU DE MIM?

B – QUAL É O SEU NOME?

A – (digitar nome)

B – SIM! LEMBRO DE VOCÊ, ESTAVA NO CURSO DE LIBRAS NO MÊS JUNHO?

A – NÃO, FOI MÊS DE JULHO RS... FOI BOM VÊ-LO.

B – FOI BOM VÊ VOCÊ TAMBÉM...



QR code - diálogo

Sinais de Personalidades

O professor vai imitar uma personalidade e o aluno vai identificá-la, soletrando o nome.



Nome

* Sinal⁵

Fonte: Elaboração pela autora (2019)

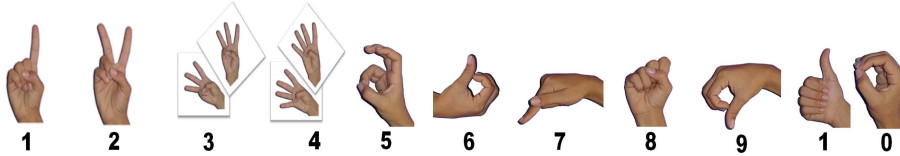
⁵ *O Sinal para a comunidade surda representa a palavra para os ouvintes, assim é comum o surdo perguntar qual disso, daquilo ou mesmo o seu sinal, onde se constrói o significado e o significante.

Sinais de Numerais

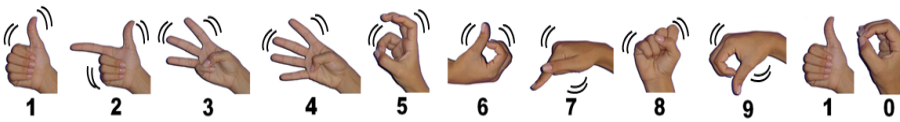
CARDINAIS



QUANTIDADE



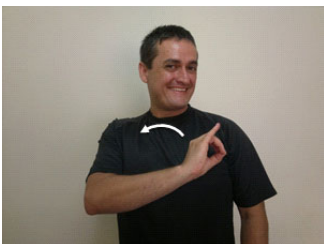
ORDINAIS



QR code - Numerais

Fonte: Elaboração pela autora (2019)

Sinais de Saudações e Despedidas



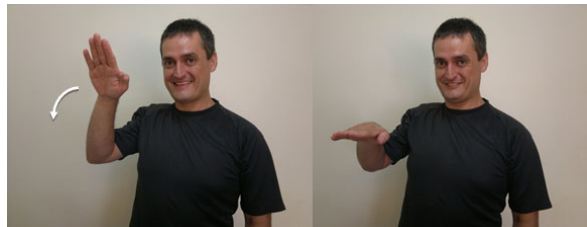
Oi!



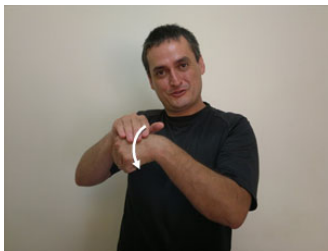
Bom/ Boa/ Bem



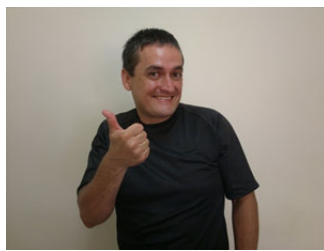
Dia



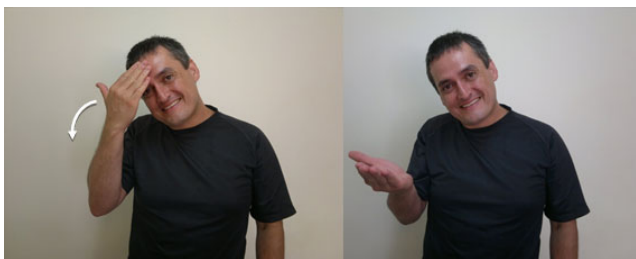
Tarde



Noite



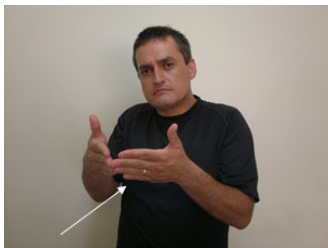
Tudo bem!



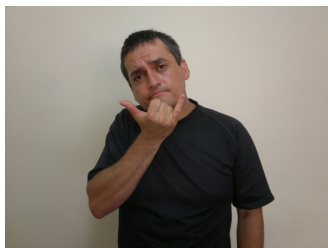
Obrigad@*



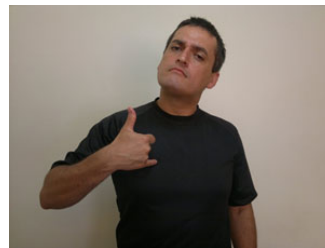
Por nada



Com licença / Por favor



Desculpe



Idade

* O símbolo @ indica que o sinal não tem especificação de gênero. Para expressar o gênero, adiciona-se o sinal homem ou mulher ao sinal.

Pratique o diálogo

Secretária - Boa tarde, posso te ajudar?

Cliente – Boa tarde. Queria saber o dia palestra?

Secretária – Só um momento. (procurando no computador) Palestra será amanhã à tarde, às 15 horas.

Cliente – Por favor, nome pessoa palestra?

Secretária – Deputad@ (digita o nome)

Cliente – Obrigado!

Secretária – De nada



Vamos praticar a soletração das palavras abaixo e seus respectivos sinais:

1) A-M-I-G-O	2) M-U-L-H-E-R
3) P-R-E-C-I-S-A-R	4) A-P-R-E-N-D-E-R
5) P-R-A-Z-E-R	6) C-O-N-H-E-C-E-R
7) T-R-A-B-A-L-H-A-R	8) F-A-Z-E-R
9) C-O-M-P-R-A-R	10) E-S-Q-U-E-C-E-R
11) I-G-U-A-L-M-E-N-T-E	12) A-M-A-N-H-Ã
13) H-O-M-E-M	14) Q-U-E-R-E-R
15) A-J-U-D-A-R	16) P-O-D-E-R
17) F-A-L-A-R	18) G-O-S-T-A-R
19) O-B-R-I-G-A-D-O	20) T-E-R

Agora, vamos praticar as frases abaixo.

- a) Meu nome é ...
- b) Prazer em conhecê-lo!
- c) Gostaria de apresentar meu amigo...
- d) Onde você trabalha?
- e) Onde você mora?
- f) Qual a sua idade?
- g) Onde você faz faculdade?
- h) Você tem namorad@?
- i) Estou bem, obrigad@. É você?
- j) Tem carro? Qual o nome?
- k) Desculpe-me, não fumo.
- l) Tem cachorro ou gato? Como se chama?

O vocabulário em LIBRAS:

- a) Acabar / Terminar/ Pronto
- b) Ajudar
- c) Aprender
- d) Brincar
- e) Comprar
- f) Conhecer – não conhecer

- g) Copiar
- h) Entender
- i) Esperar
- j) Esquecer
- k) Estudar / Aula
- l) Falar / Dizer
- m) Gostar – não gostar
- n) Lembrar
- o) Namorar
- p) Poder - não poder
- q) Precisar
- r) Querer
- s) Saber
- t) Ter – não ter / Haver
- u) Trabalhar
- v) Viajar

Pratique o diálogo

A- Oi! Tudo bem? Posso te ajudar? Você quer o quê?

B- Oi! Você sabe Libras? Você trabalha aqui?

A- Sim, calma, eu sei um pouco de Libras, eu estou aprendendo. Por favor, sente-se (indique a cadeira)

B- Eu quero comprar passagem para viajar.

A- Seu nome?

B- Meu nome _____ (digitar o nome)

A- Desculpa, não entendo. Por favor, repita devagar.

B- _____ (digitar novamente, mas devagar)

A- Idade?

B- __ (digitar idade).

A- Você tem telefone em sua casa ou no trabalho ou celular? Por favor: número.

B- Sim, tenho telefone. Meu número celular _____ (digitar número)

A- Pronto, amanhã eu mando mensagem no seu celular.

B- Certo, obrigado! Tchau.

A- De nada! Tchau, boa viagem.



Pratique os diálogos “Atividade contextualizada”

A – Oi! Lembra de mim?

B – Lembro! A gente estudou junto.

A – Sim! Agora você faz o que?

B – Estudo e trabalho muito.

A – Entendi. E @ namorad@?

B – já acabou, faz tempo.

A – Não sabia. desculpa.

B – Tudo bem. E você?

A – Estudando

B – Sim. Precisa estudar.

A – Foi bom te ver. Tchau.

B – Foi bom te ver também. Tchau.

UNIDADE 2

- Sinais de calendário / Dias da semana em Libras
- Sinais de Advérbios de tempo
- Sinais de Expressões faciais e tipos de frases em Libras
- Diálogos

Sinais de calendário

Dias da semana / mês



QR code – Os sinais meses do ano



QR code – Os sinais dias da semana

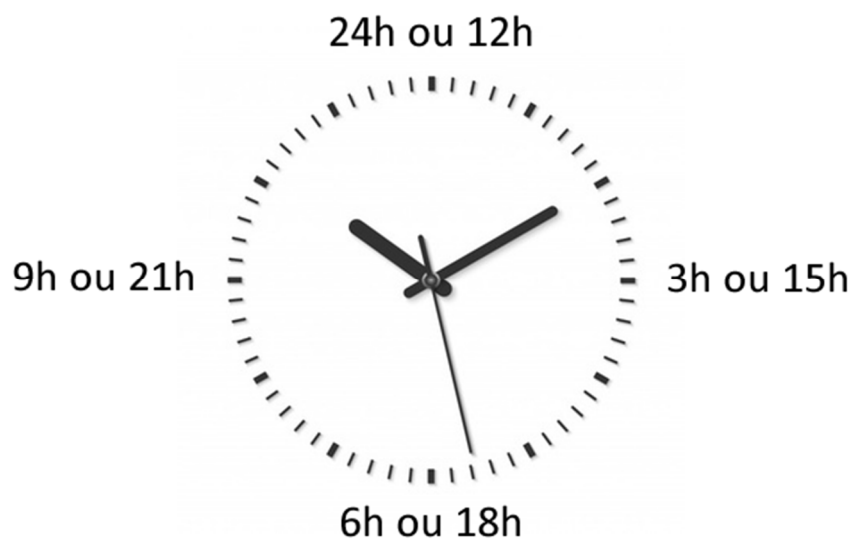
Fonte: Google imagem (2019)

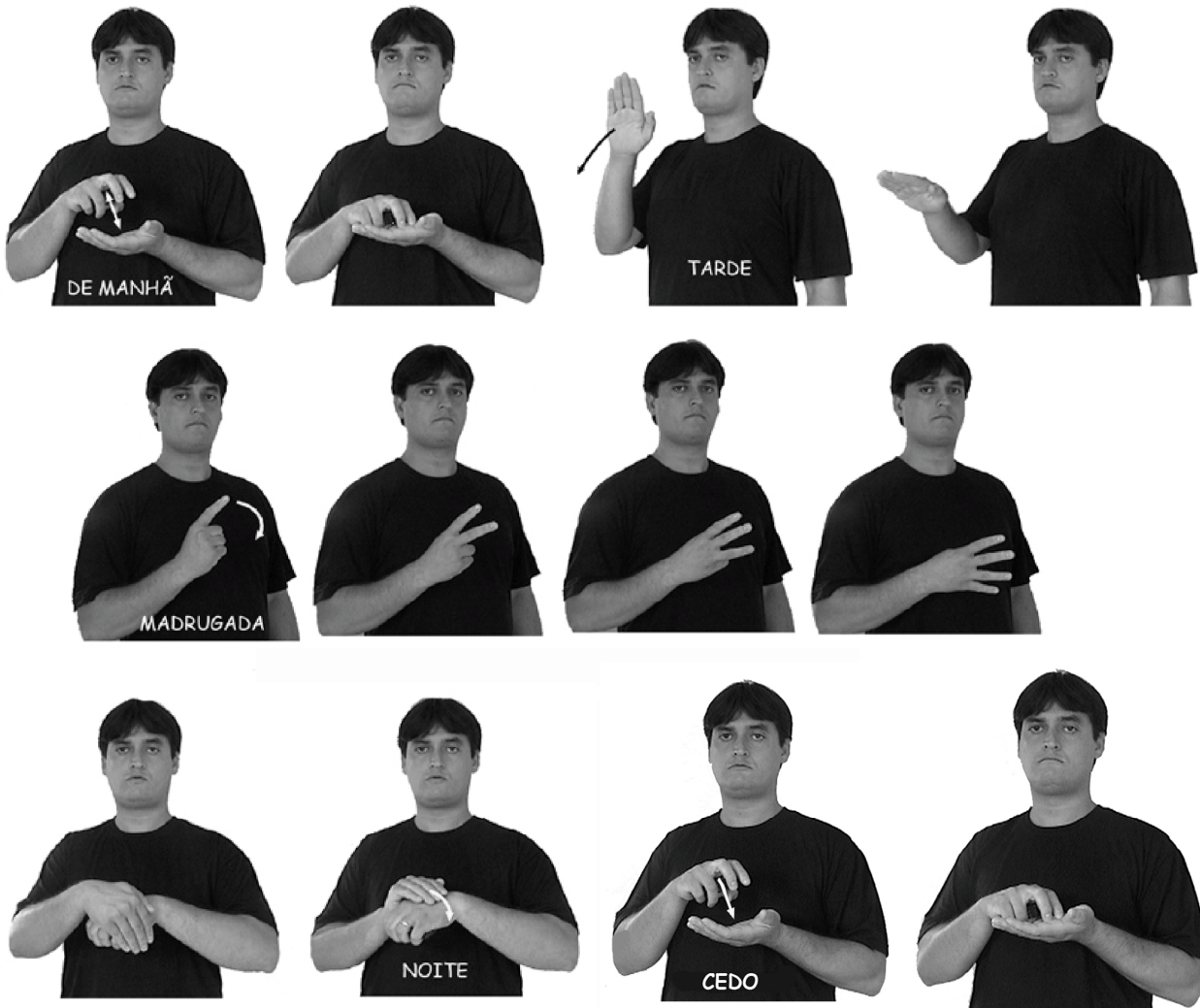
Advérbios de tempo / dias da semana

Veja as figuras abaixo e observe os sinais dos advérbios de tempo e dos dias da semana.

O professor mostra os sinais dos períodos do dia: MANHÃ, TARDE, NOITE e MADRUGADA, relacionando-os às figuras.

O professor mostra a figura com o relógio abaixo, relacionando-a aos quatro períodos do dia.





Fonte: Elaboração pela autora (2019)



Fonte: Libras em Contexto (2004)

Atividade contextualizada

Formar duplas e criar diálogos que estejam de acordo com o conteúdo ministrado na aula de hoje para praticar (pode utilizar sinais de outras aulas nas apresentações, mas o foco é o vocabulário aprendido hoje).

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

Expressões faciais e tipos de frases em Libras

Uso de expressões faciais

A comunicação humana pode ocorrer de diferentes formas. Nem sempre recorreremos à linguagem verbal (seja ela falada ou sinalizada) para nos expressarmos. Esse pode ser o caso quando duas pessoas não falam a mesma língua. Elas vão ter que encontrar outra forma para se comunicar, como apontar para objetos, fazer desenhos, usar gestos para tentar expressar suas ideias. Até mesmo falantes de uma mesma língua, em determinadas situações, podem lançar mão de outros recursos para se fazer entender. Quando um guarda de trânsito faz um determinado movimento com os braços, as pessoas são capazes de compreender se devem parar, se podem prosseguir, se devem retornar, entre outros comandos. As expressões faciais também fazem parte da comunicação humana. Através delas, podemos revelar emoções, sentimentos, intenções para nosso interlocutor. Elas são utilizadas em todas as línguas. No caso das línguas de sinais, as expressões faciais desempenham um papel fundamental e devem ser estudadas detalhadamente.

Podemos separar as expressões faciais em dois grandes grupos: as expressões afetivas e as expressões gramaticais. As primeiras são utilizadas para expressar sentimentos (alegria, tristeza,

raiva, angústia, entre outros) e podem ou não ocorrer simultaneamente com um ou mais itens lexicais. Conforme dito anteriormente, não são exclusivas das línguas de sinais. Nas línguas faladas, as pessoas também expressam suas emoções por meio de expressões faciais. Já as expressões gramaticais, estão relacionadas a certas estruturas específicas, tanto no nível da morfologia quanto no nível da sintaxe e são obrigatórias nas línguas de sinais em contextos determinados. Em virtude de serem específicas das línguas de sinais, as expressões faciais gramaticais serão analisadas com mais detalhes a seguir.



Fonte: Elaboração por autor (2019)

Tipos de frases em LIBRAS

As línguas de sinais utilizam as expressões faciais e corporais para estabelecer tipos de frases, como as entonações na língua portuguesa, por isso para perceber se uma frase em LIBRAS está na forma afirmativa, exclamativa, interrogativa, negativa ou imperativa, precisa estar atento às expressões facial e corporal que são feitas simultaneamente com certos sinais ou com toda a frase, exemplos:

Expressões faciais gramaticais nas sentenças em LIBRAS



AFIRMATIVA .

Forma afirmativa: a expressão facial é neutra: movimento positivo de cabeça.

- 1) Eu preciso ir ao banco.
- 2) Eu trabalho aqui.
- 3) Eu tenho carro.
- 4) Mulher gosta de comprar roupas.
- 5) El@ sabe fazer a comida.



EXCLAMATIVA !

Forma exclamativa: sobrancelhas levantadas e um ligeiro movimento da cabeça inclinando-se para cima e para baixo. Pode ainda vir também com um intensificador representado pela boca fechada com um movimento para baixo.

- 1) Eu viajei para Natal, na praia é muito bom! Lá é bonito!
- 2) Seu carro é lindo!
- 3) Garota linda!
- 4) Ontem, fui para a aula de Libras, foi muito interessante!



INTERROGATIVA ?

Forma interrogativa: sobrancelhas franzidas e um ligeiro movimento da cabeça inclinando-se para cima.

- 1) Como?
- 2) Pra quê?
- 3) Por quê / porque / porquê / por quê?
- 4) Quem?
- 5) Quando? (Passado)
- 6) Quando? (Futuro)
- 7) Quanto? (Valor/custar) # (Quantidade)
- 8) O quê?
- 9) Qual?
- 10) Onde?

Exemplo:

Pergunta: Por que você viajar recesso? (Expressão forma interrogativa)

Resposta: Porque irei visitar minha família. (Expressão forma afirmativa)

COMO...?

- 1- COMO VOCÊ SE CHAMA?
- R- EU ME CHAMO (digitar o nome).
- 2- COMO VOCÊ ESTÁ?
- R- ESTOU BEM.
- 3- COMO É QUE ESTÁ O TEMPO NO RIO DE JANEIRO?
- R- ESTÁ MUITO CALOR.
- 4- COMO VOCÊ VAI PARA A ESCOLA?
- R- VOU DE ÔNIBUS.

ONDE...? (LOCAL)

- 1- ONDE ESTÁ MINHA CANETA?
- R- ESTÁ EM CIMA DA MESA.
- 2- DE ONDE É?
- R- SOU DE BELÉM.
- 3- PARA ONDE VÃO?
- R- VAMOS PARA CASA.

QUAL...?

- 1- QUAL É O SEU NOME?
- R- MEU NOME É (digitar o nome).
- 2- VOCÊ TEM ALGUM PROBLEMA? QUAL?
- R-
- 3- QUAL É O PROBLEMA?
- R-
- 4- QUAL É O TIPO DE FRASE?
- R-

QUANTO (S) / QUANTA (S)...?

- 1- QUANTO É UMA PASSAGEM DE IDA E VOLTA?
- R- SÃO R\$ 20,00.
- 2- QUANTOS ANOS VOCÊ TEM? (Idade)
- R- TENHO (digitar o número) ANOS.
- 3- QUANTAS CADEIRAS HÁ NA SALA?
- R- HÁ 25 CADEIRAS.
- 4- QUANTO TEMPO DEMORA A VIAGEM?
(duração)
- R- TRÊS HORAS.

QUANDO...? (TEMPO)

- 1- QUANDO É QUE VOCÊS CHEGARAM?
- R- CHEGAMOS ONTEM À NOITE.

- 2- QUANDO VOCÊ VAI CASAR?
- R- NÃO SEI, SOMENTE DEUS SABE, RS.

O QUE...?

- 1- O QUE É QUE FEZ NO SÁBADO?
- R- FUI À PRAIA.

- 2- O QUE VOCÊ VAI FAZER HOJE À NOITE?
- R- _____ (NADA, CASA, BAR, FESTA, AMIGO).

QUE...?

- 1- QUE HORAS SÃO?
- R- É _____.
- 2- QUE DIA É HOJE?
- R- HOJE É _____.
- 3- A QUE HORAS CHEGA O AVIÃO?
- R- ÀS 9H40.
- 4- EM QUE ANO VOCÊ NASCEU?
- R-
- DE QUE COR É SEU CARRO?
- R-



Forma negativa: a negação pode ser feita através de três processos:

- a) Com a adição do sinal “não” à frase afirmativa, com um aceno de cabeça;
 - Camisa feia, compra não.
 - Casado, eu? Não!
- b) Com incorporação de um movimento de negação contrário ao do sinal e com um aceno de cabeça negativo;
 - Eu não tenho namorado.
- c) Com um aceno de cabeça que pode ser feito simultaneamente com a ação que está sendo negada ou juntamente com os processos acima citados.
 - Eu não posso viajar.

Marque com um x as expressões faciais correspondentes à opção em que aparecem os sinais abaixo:

A)



1- () forma interrogativa

2- () forma afirmativa

B)



1- () forma interrogativa

2- () forma negativa

C)



1- () forma exclamativa

2- () forma afirmativa

D)



1- () forma exclamativa

2- () forma negativa

Pratique as expressões faciais nas frases abaixo:

- 1- Onde é o toalete, por favor?
- 2- Você pode me ajudar onde encontrar emprego?
- 3- Eu preciso estudar para a prova.
- 4- Eu quero comprar um carro.
- 5- Nossa! Você está linda!
- 6- Amanhã, você precisa acordar cedo para trabalhar.
- 7- O professor falou para você que amanhã, de manhã, tem aula?
- 8- Semana que vem, preciso comprar uma camisa.
- 9- Estas roupas são bonitas!
- 10- Como eu faço para comprar uma casa?
- 11- Onde é o toalete, por favor?
- 12- Você pode me ajudar onde encontrar emprego?
- 13- Eu preciso estudar para a prova.
- 14- Eu quero comprar um carro.
- 15- Nossa! Você está linda!
- 16- Amanhã, você precisa acordar cedo para trabalhar.
- 17- O professor falou para você que amanhã, de manhã, tem aula?
- 18- Semana que vem, preciso comprar uma camisa.
- 19- Estas roupas são bonitas!
- 20- Como eu faço para comprar uma casa?

Vocabulário em LIBRAS:

- a) Acontecer
- b) Aproveitar
- c) Começar
- d) Comunicar
- e) Demorar
- f) Explicar

- g) Fazer
- h) Parar # esperar
- i) Procurar
- j) Repetir

Diálogo em LIBRAS “Secretaria” (uma pessoa fazendo a ficha de inscrição em um curso de inglês)

- A: Com licença. Boa tarde. Sou surdo.
B: Boa tarde! Tudo bem! Por favor, sente-se aqui (indique a cadeira)
A: Você sabe LIBRAS?
B: Sim, um pouco, estou aprendendo LIBRAS. Posso te ajudar?
A: Queria fazer curso.
B: Qual é o seu nome?
A: (digitar o nome)
B: Desculpe, não entendi. Você poderia repetir, por favor?
A: (digitar mais devagar)
B: Quantos anos você tem?
A: (digitar a idade)
B: Onde você mora?
A: Eu moro em
B: Onde você fez a faculdade?
A: Eu fiz a faculdade em...
B: Amanhã, começará a aula. Obrigad@, bem-vindo!

Pratique o diálogo:

- A - OI, BOA TARDE! TUDO BEM? POSSO TE AJUDAR?**
B – TUDO BEM. EU QUERIA CONVERSAR COM O PROFESSOR.
A – SIM, SOBRE O QUE?
B – VOU PERGUNTAR O PROFESSOR QUANDO SERÁ A REUNIÃO?
A – SÓ UM MOMENTO (PEGA O TELEFONE). A REUNIÃO SERÁ NA SEMANA QUE VEM.
B – OK, OBRIGADO.
A – POR NADA. TCHAU
B – TCHAU!

Atividade contextualizada

Dialogue em dupla, usando os sinais dos períodos do dia ensinados. Formule frases: afirmativas, interrogativas, exclamativas e negativas e criar diálogos que estejam de acordo com o conteúdo ministrado na aula de hoje para praticar (pode utilizar sinais de outras aulas nas apresentações, mas o foco é o vocabulário aprendido hoje).

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

A) _____

B) _____

GRAMÁTICA

Pronomes demonstrativos e advérbios de lugar

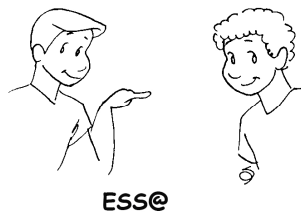
PRONOMES DEMONSTRATIVOS



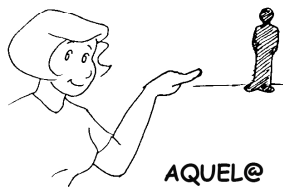
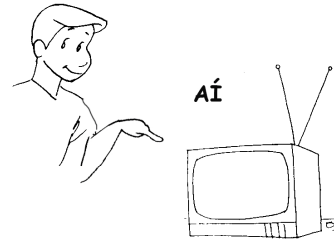
PESSOA DO DISCURSO

1ª PESSOA

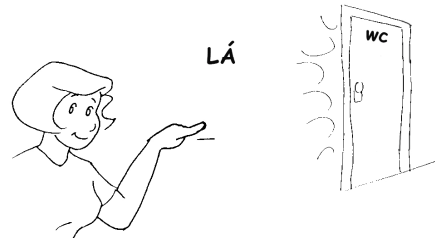
ADVÉRBIO DE LUGAR



2ª PESSOA



3ª PESSOA

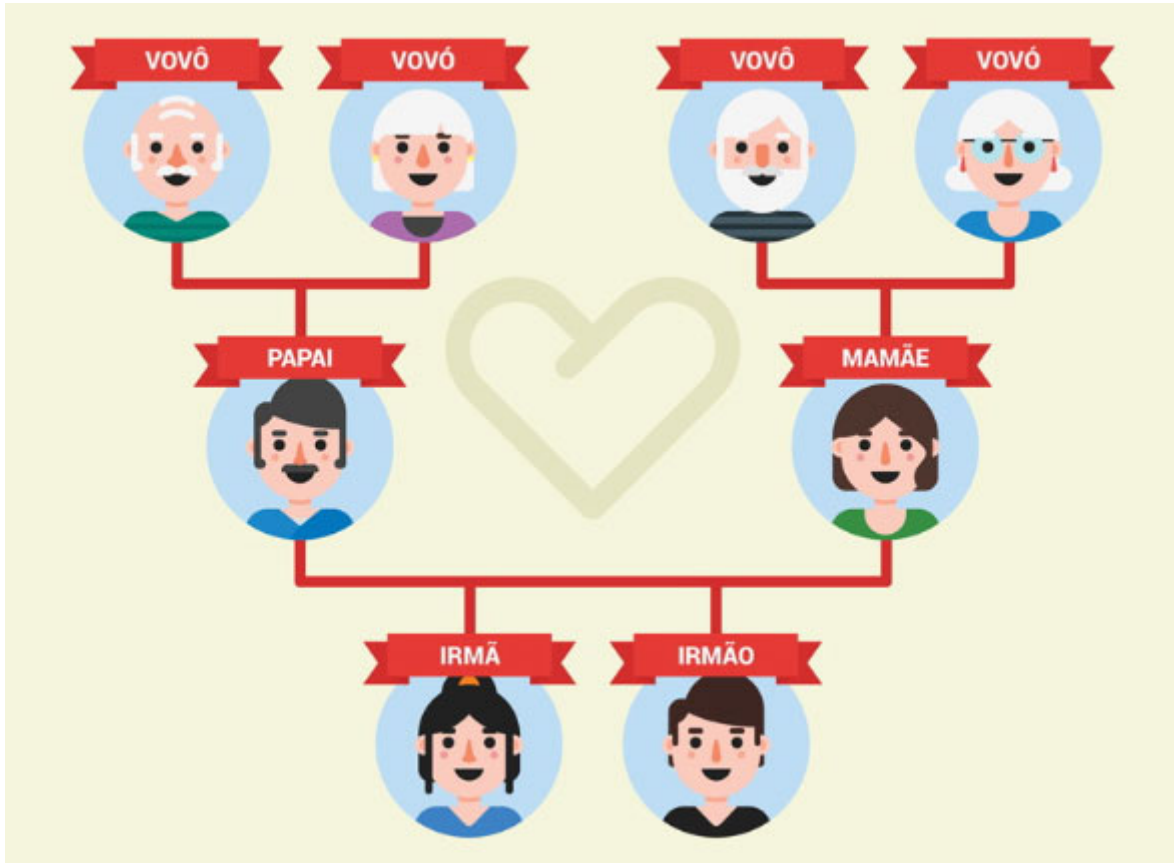


Fonte: Libras em Contexto (2004)

Unidade 3

- Sinais de Relações de parentesco / família
- Gramática de Verbo: SER e ESTAR
- Diálogos

Sinais de Relações de parentesco/ família



Fonte: Libras em Contexto (2007)

HOMEM/MULHER SE CONHECEM – SE CASAM – TÊM FILHOS



Fonte: Libras em Contexto (2007)

Família



Fonte: Mauricio de Souza (2019)

Traduza em LIBRAS as frases abaixo:

- 1) Visitei meus sogros.
- 2) Hoje, vou encontrar me@ namorad@.
- 3) Gosto de fazer caminhada junto com meu pai.
- 4) Estou viajando com meu / minha _____
- 5) Vim visitar um parente.
- 6) Eu tenho uma família grande/pequena.
- 7) Tenho uma filha e dois filhos.
- 8) Eu moro sozinho.
- 9) Sou solteir@
- 10) Sou casad@.
- 11) Estou grávida.

O vocabulário em LIBRAS:

- a) Antecipar
- b) Arrumar/ preparar /organizar
- c) Atrasar
- d) Avisar
- e) Chegar
- f) Encontrar / achar* (achei meu celular)
- g) Faltar* (vou sentir falta de vocês) # (hoje, vou faltar no meu trabalho)
- h) Ganhar / conseguir
- i) Parecer /achar* (acho que hoje não vai chover!)
- j) Perder
- k) Preferir / escolhe
- l) Sentir
- m) Conversar

Atividade – Ler o texto e apresentar

TEXTO: O dia a dia de um estudante

- Eu me chamo Jonathan, mas meu apelido John. Eu tenho 23 anos de idade. Nasci no Piauí, mas fui criado na Bahia, com 12 anos me mudei para Brasília. Atualmente, eu moro com meus pais e meus irmãos. Eu gosto de fazer crochê, dançar, comer, fofocar.
- Eu gosto de Brasília, quando eu me formar, eu quero morar em outro estado. Eu fiquei muito feliz em passar na UnB, porque eu gosto de inglês e Libras.

TEXTO: O dia a dia de um estudante

- Todos os dias o estudante acorda, toma café da manhã e toma banho, arruma a bagunça do quarto assistiu TV até o almoço.
- Vai até a parada esperar o ônibus, ele chega na escola, lá ele estuda, conversa com os amigos e aprende.
- A aula acaba, ele vai para casa e busca o cachorro para passear, passa na padaria e compra pão, ele chega em casa toma banho e vai jantar para depois ir dormir.

Diálogo em LIBRAS:

A: Oi! Tudo bem? Hoje você vai fazer o quê?

B: Hoje à tarde, vou ao dentista. Por quê?

A: Hoje à noite, vamos ao bar conversar, bater papo e tomar cerveja.

B: Onde é o bar?

A: Você conhece o bar FALK'S?

B: Sim, conheço. Amanhã talvez vou viajar para Goiânia às 20 horas, vamos?

A: Não posso! Tenho que ir para a casa d@ me@ namorad@. Vai ter churrasco.

B: Certo! Sem problema. Sábado que vem na minha casa também vai ter churrasco.

A: Combinado.

B: Depois te mando uma mensagem.

A: Certo. Tchau!

B: Tchau!



Fonte: Google imagem (2009)⁶

Ler o texto

Olá, eu me chamo Antônio Marques, sou brasileiro e sou médico. Sou de Brasília, mas moro no Rio de Janeiro, na Ruas do Alecrim número vinte (20) e sou casado. Tenho 2 filhos, um menino e uma menina. O menino chama-se João e tem 10 anos e a menina chama-se Teresa e tem 6 anos.

Responder às perguntas

- A) Como ele se chama? R? _____.
- B) Qual é a profissão do Antônio? R? _____.
- C) Como se chama o filho do Antônio? E a filha? R? _____.
- D) De onde é o Antônio? R? _____.
- E) Qual é a nacionalidade do Antônio? R? _____.

⁶ As imagens com tal referência no site no Google imagem, acesso em 19/11, link: <https://www.elo7.com.br/quadro-poster-mapa-mundi-bandeiras/dp/E5536A>

Gramática – Verbo: Ser e Estar

Presente do indicativo – verbo SER

1. Eu sou médico.
2. Eu não sou enfermeiro.
3. Ele é alto.
4. Ele não é baixo.
5. Nós somos brasileiros. (Brasil)
6. Nós não somos portugueses. (Portugal)
7. Ele é bastante inteligente.
8. Ele não é burro.
9. Eu sou médico.
10. Eu não sou secretário.

Presente do indicativo – verbo ESTAR

1. Eu estou na escola.
2. Você está em casa.
3. Ela está contente.
4. Ele está triste.
5. Hoje está muito frio.
6. Eles estão com sono.
7. A Mônica está contente.
8. O Cebolinha está triste.
9. Ele está lendo.
10. Hoje, eu estou cansado.

Diálogo em Libras “Secretaria” (uma pessoa fazendo a ficha de inscrição em um curso de Libras – ensinar os sinais de professor – tudo certo).

- A: Boa tarde. Sou surdo. Pode me ajudar? Queria fazer algum curso.
B: Boa tarde! Tudo bem. Por favor, pode esperar pouco? Você quer curso de Francês ou Inglês?
A: Ah, você sabe Libras! Eu quero aprender Inglês.
B: Ok. Vou explicar e aproveitar para fazer sua inscrição.
A: Pode me ajudar, é difícil se comunicar. Vai demorar?
B: Não, só esperar. Vou procurar meu amigo que sabe Libras, não se preocupe.
A: Quando começa o curso?
B: Que dia você prefere o curso na segunda ou no sábado?
A: Eu prefiro o curso no sábado.
B: O curso começa às 08:00, ok?
A: Ok.
B: Tudo certo então.
A: Obrigad@
B: De nada. Bem-vind@ à escola.

Atividade contextualizada

Formar (3 pessoas em grupo) e crie um diálogo que estejam de acordo com o conteúdo ministrado na aula de hoje para praticar (pode utilizar sinais de outras aulas nas apresentações, mas o foco é o vocabulário aprendido hoje).

- A) _____
B) _____
C) _____
A) _____
B) _____
C) _____
A) _____
B) _____
C) _____
A) _____
B) _____
C) _____

Unidade 4

- Sinais de Sentimentos e Antônimas
- Diálogos

Sinais de Sentimentos e Antônimas



Fonte: Google imagem (2019)

_____ estão contente.

_____ é bastante inteligente.

_____ é vergonha.

_____ é muito tímido.

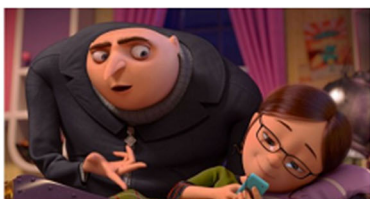
_____ é teimoso.

_____ é um rapaz muito honesto.

Eles ficaram bastante emocionados.

Poxa! Isso é sério?

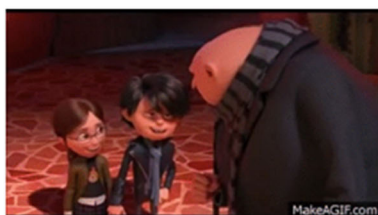
Ciumento
Inveioso
Curioso



Ele está sempre sério



Bravo
Zangado
Angustia
Nervoso



_____ é Medroso
_____ é Corajoso

Calmo
Carinhoso

Ele sempre foi muito esperto

Fonte: Meu malvado favorito (2019)⁷

⁷ As imagens com tal referência no site www.google.com.br. Acesso em Google imagem escrever: "Meu malvado favorito".



Sacanagem
Paciência
Ódio
Sofrimento

Feliz
Alegre
Amar
Adorar



Ess@ _____ é horrível.

Fei@
bonit@

_____ é muito Chato.
_____ é muito Legal!

Fonte: Meu malvado favorito (2019)

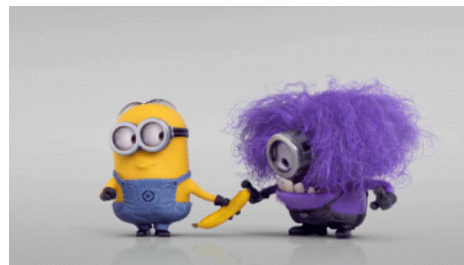
sentimento



_____ está triste.

_____ está cansado.

Ansioso
Encantado
Apaixonado



Fonte: Meu malvado favorito (2019)

Unidade 5⁸

- Sinais de Valores Monetário
- Sinais de Operações Aritméticas
- Diálogos

⁸ Os sinais correspondentes encontram-se no material visual de apoio.

Valores monetários

Centavos



Real





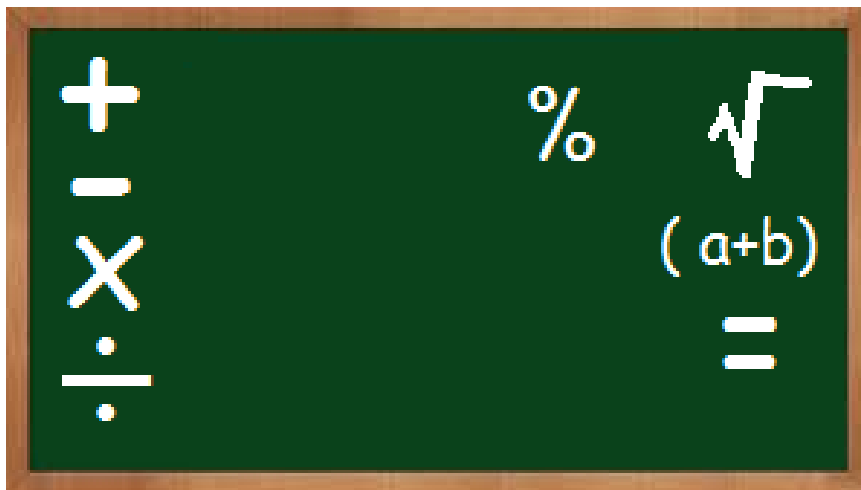
Diálogo

Atividade de Libras II– Diálogo

- A- Olá! Boa tarde! Posso te ajudar. O que vocês querem?
B- Boa tarde! Você sabe Libras?
C- Que bom sabe Libras. Nos queremos comprar uma passagem para Alemanha.
A- Ok, quando? Preciso dos seus CPF e RG.
C- Junho. Meu CPF é xxx.xxx.xxx-xx e minha identidade é x.xxx.xxx.
B- Meu CPF é xxx.xxx.xxx-xx e minha identidade é x.xxx.xxx.
A- O que vocês vão fazer lá? Viagem de férias ou a trabalho?
C- Nós vamos viajar para estudar.
A- Legal! Curso de quê?
B- Curso de Engenharia Ambiental.
A- Vocês querem viajar sábado ou segunda? Prefere à tarde ou à noite?
B- Prefiro segunda à noite.
C- Você sabe onde posso comprar uma mochila para viajar?
A- Sim, tem aqui perto na loja. Aqui está sua passagem, boa viagem e bom curso.
C- Obrigado pela ajuda! Tchau, tenha uma boa tarde!
A- Por nada! Igualmente! Tenha uma boa viagem.
B- Obrigado. Tchau!

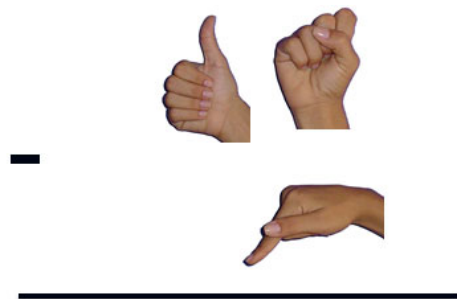
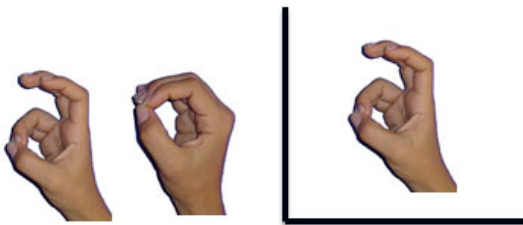
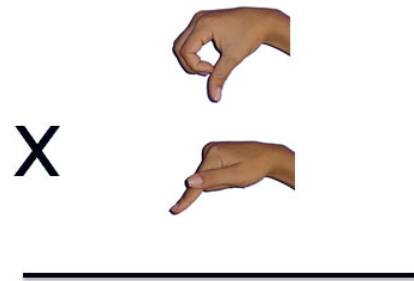
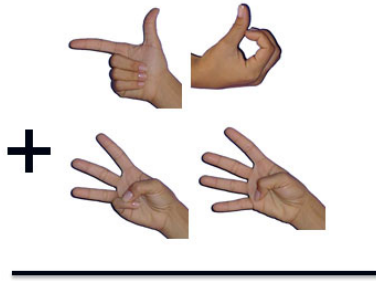


Sinais de Operações Aritméticas



Fonte: Google imagem (2019)

EXERCÍCIO



Pratique o diálogo "Operações Aritméticas"

A: Professora, me ensina adição e subtração?

B: Vou fazer uma pergunta de adição e subtração para você responder ok?

A: Ok.

B: Quanto é quatro mais quatro?

A: Oito!

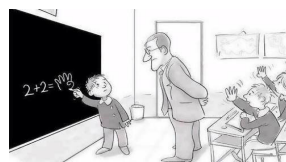
B: Muito bem, agora uma de subtração: quanto é dez menos seis?

A: Três!

B: Errou, pensa novamente.

A: Ah é mesmo, a resposta é quatro!

B: Agora sim, muito bem.



Pratique o diálogo "Banco"

A - OI, BOA TARDE! TUDO BEM? POSSO TE AJUDAR?
B – TUDO BEM. EU QUERIA PAGAR CONTA.
A – SIM, VOCÊ PODE PAGAR AUTO-ATEDIMENTO OU NO CAIXA.
B – ONDE?
A – ALI AUTO-ATEDIMENTO.
B – DESCULPA. MEU CARTÃO ESTA PROBLEMA.
A - CERTO. PODE PAGAR NO CAIXA.
B – LÁ FILA TEM PRIORIDADE?
A – SIM!
B – OBRIGAD@!
A – POR NADA.



Pratique os valores monetários nas frases abaixo:

- a) Dinheiro ou cartão?
- b) Ontem, faltou pão na minha casa.
- c) Ontem, os alunos faltaram porque choveu muito.
- d) Não tomei banho, porque faltou água.
- e) O professor faltou à aula ontem.
- f) Quanto é esta camisa?
- g) Vocês dão descontos para pagamento à vista?
- h) Estou sem grana.
- i) Você tem 10 reais? Me empresta?!

O vocabulário em LIBRAS:

- A. Combinar* (compromisso) # (harmonia)
- B. Empréstimo
- C. Faltar
- D. Matar
- E. Ouvir
- F. Passear
- G. Preocupar
- H. Reclama

Diálogo em LIBRAS: Comprando um presente.

A: Bom dia! Tudo bem? Aonde você vai?

B: Vou ao Taguatinga shopping comprar um presente para minha mãe.

A: É aniversário dela?

B: Sim, vai ter festa lá em casa, no próximo sábado. Vamos?

A: Não vou poder ir, tenho compromisso. Vou viajar.

B: Vai viajar pra onde?

A: Vou para São Paulo, trabalhar.

B: Ah tá. Aproveita e compre pra mim um notebook.

A: Então me dá mais ou menos R\$ 3.500 reais.

B: Certo, quando chegar, me avise. Boa viagem!

A: Obrigad@! Até mais.

Unidade 6

- Sinais de Cores
- Sinais de Adjetivos
- Diálogos

Sinais de Cores e Adjetivos

- O uso dos adjetivos, geralmente, vem após o substantivo que qualifica;
- Sinais que formam uma classe específica na LSB;
- Forma Neutra: não havendo marca de gênero (masculino e feminino);
- Pode ter um intensificador incorporado ao seu movimento;
- Não há marca de número: plural ou singular;
- Muitos adjetivos podem ser descritivos:

1. Adjetivos descritivos;
2. Adjetivos qualificativos;
3. Adjetivos icônicos;

CORES:

Alaranjado
Amarelo
Azul
Bege
Branco
Cinza
Lilás
Marrom
Preto
Rosa
Roxo
Verde
Vermelho
Violenta



QR code - Cores

Pratique a característica em Libras

- 1- O vestido da professora é _____ (bonit@/fei@/????).
- 2- O Pedro é _____ (alt@/baix@/gord@/magr@/inteligente).
- 3- De que cor é a saia?
- 4- De que cor são sapatos?
- 5- De que cor é a camisa?
- 6- De cor são as calças?
- 7- De que cor são os olhos do colega?
- 8- e os cabelos?
- 9- De que cor é a bandeira do seu país?



Pratique o diálogo

- A- BOA TARDE! POSSO TE AJUDAR?
B- SIM! TENHI UM CASAMENTO PARA IR E PRECISO DE UM VESTIDO URGENTE.
A- QUAL A NUMERAÇÃO?
B- 36
A- SÓ TENHO AQUELES VESTIDOS. CHEGARÃO OUTROS SÓ SEMANA QUE VEM.
B- NÃO POSSO ESPERAR. IREI ESCOLER UM DELES MESMO.
A- O AZUL É MUITO BONITO, VEIO DA FRANÇA. VOCÊ NÃO GOSTOU?
B- GOSTEI, MAS NÃO POSSO COMPRAR ELE. É MUITO CURTO E EU TENHO VERGONHA, SOU TÍMIDA.
A- CALMA, ACHO QUE TENHO OUTRO AZUL LÁ DENTRO. ESPERA UM MINUTO.
B- IREI OLHANDO OS OUTROS POR ENQUANTO...
A- PRONTO! PODE EXPERIMENTAR ELE ALI.
B- NOSSA! ELE É LINDO. QUANTO CUSTA?
A- R\$ 400,00.
B- VOU QUERER ELE MESMO.
A- OK. EU VOU EMBRULHÁ-LO. OBRIGADA PELA PREFERÊNCIA.
B- DE NADA!

Pratique o diálogo "uma loja de roupas..."

Passe para a LIBRAS as seguintes frases:

- a) Meu amigo decidiu fazer regime.
- b) O Marcos tem engordado desde que se casou.
- c) Patricia já perdeu uns cinco quilos desde que começou uma nova dieta.
- d) Minha amiga Elaine malha duas vezes por semana.
- e) Estou bravo/ feliz.
- f) Estou sentido calor/ frio.
- g) Estou com vergonha.
- h) Estou de bom/ mau humor.
- i) Estou com medo.
- j) Estou nervos@.

Vocabulário em LIBRAS:

- 1) Decidir
- 2) Cuidar
- 3) Usar
- 4) Dever
- 5) Dançar
- 6) Sair
- 7) Desprezar
- 8) Continuar
- 9) Ensinar

Exercício

Observe os sinais abaixo e forme frases utilizando as palavras correspondentes. (Obs.: não precisa estar na ordem e outras palavras podem ser acrescentadas.):



Unidade 7⁹

- Sinais de Materiais Escolares
- Sinais de Meios de Transporte
- Sinais de Meios de Comunicação
- Diálogos

⁹ Os sinais correspondentes encontram-se em material visual de apoio.

Sinais de Materiais Escolares



Fonte: SmartKids (2019)¹⁰

Ditado de materiais escolares e numerais:

Objeto	Quantidade
1) _____	_____
2) _____	_____
3) _____	_____
4) _____	_____
5) _____	_____
6) _____	_____
7) _____	_____
8) _____	_____
9) _____	_____
10) _____	_____

¹⁰ As imagens com tal referência no site www.smartkids.com.br. Acesso em 01/06, materiais escolares <https://www.smartkids.com.br/colorir/desenho-pinte-materiais-escolares>

Sinais de Meios de Transporte



Fonte: SmartKids (2019)

Pratique o diálogo

Pratique o diálogo "Meios de Transporte"

- A) Você está preocupada?
- B) Sim! Vou viajar amanhã.
- A) Mas por que você está preocupado? Viajar é ótimo!
- B) Eu tenho medo de avião.
- A) Avião é seguro!
- B) Já me falaram, mas continuo preocupada.
- A) Por que você não vai de ônibus ou barco ou trem ou disco voador?
- B) Kkkk disco voador, você é exagerado. Por que é muito longe; vai demorar muito.
- A) Entendi. Mas não se preocupe. Vai dar tudo certo.
- B) Ok! Vou tentar!
- A) Boa viagem.
- B) Obrigad@.



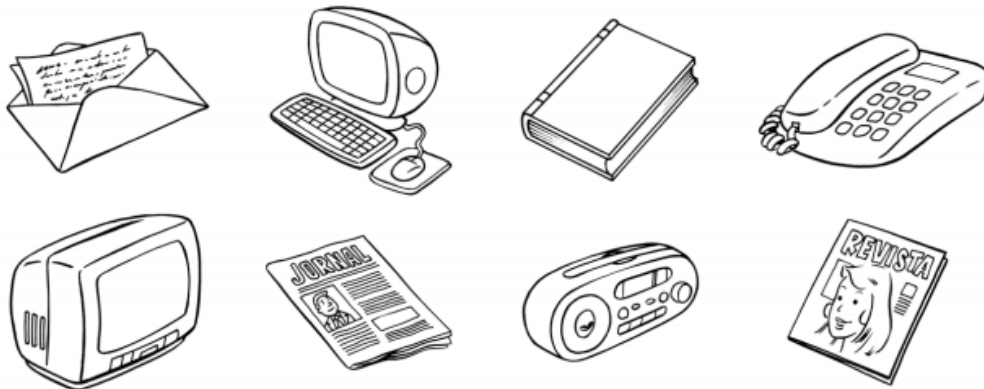
Pratique o diálogo "Meios de Transporte"

- A: Como você vai ao seu trabalho?
- B: Sempre vou ao trabalho com carro?
- A: Como as crianças vão a escola?
- B: As crianças sempre vão a escola com ônibus escolar
- A: Você gosta de viajar de avião?
- B: Adoro viajar em avião.
- A: O que você prefere ir com táxi ou com ônibus?
- B: Prefiro ir com táxi.

Pratique o diálogo "Meios de Transporte"

- A: Oi tudo bem?
B: Tudo bem? Você gosta de viajar de ônibus?
A: Não. Eu gosto de viajar de trem. E você?
B: Eu gosto de viajar de navio.
A: Eu vou atrasar a minha viagem.
B: Por que?
A: Eu preciso estudar esta semana.
B: Vou antecipar o trabalho.
A: Ótimo, até amanhã.
B: Até amanhã.

Sinais de Meios de comunicação¹¹



Fonte: SmartKids (2019)

¹¹ Os sinais correspondentes encontram-se no material visual de apoio.

Pratique o diálogo

Pratique o diálogo "Meios de Comunicações"

- A: Olá amigo, tudo bem?
B: Tudo bem e você?
A: Estou bem também, viu o e-mail que te mandei ontem?
B: Não tive tempo ainda, falava o que?
A: Entendi, bom, falava sobre as mentiras do Facebook...
B: Ah, eu li sobre isso no Jornal ontem...
A: Interessante, vamos tirar uma foto pro Instagram?
B: Vamos sim, aí me manda no Whatsapp depois.
A: Certo, mando sim.
B: A foto ficou legal, vou indo nessa, até mais.
A: Tchau tchau, até a próxima!

A: Eu estava procurando você! Você viu o Facebook hoje? Tem várias notícias que querem matar o presidente.

B: Não, não gosto de rede social.

A: Você tem WhatsApp??

B: Sim, eu gosto do WhatsApp por que tem vídeo, é fácil usar. Você mandou para mim mensagem de áudio, por quê? Não respondi porque sou surdo!!!

A: Me perdoa. Eu estou acostumado a me comunicar com ouvinte em rede social. As redes sociais valorizam a comunicação própria dos ouvintes, texto, mensagem de voz... Vou prestar atenção e lembrar que você é surdo! Desculpa! Ok?!

B: Certo, sem problema.

A: Tchau tchau, até a próxima!

Pratique o diálogo "Meios de comunicação"

Pratique os sinais dos materiais escolares, meios de transportes e meios de comunicações nas frases abaixo:

- a) Sinto muito, mas o vôo está atrasado.
- b) Sinto muito, mas o vôo foi cancelado.
- c) Muito obrigad@. Tenha um bom vôo!
- d) Tem ônibus para....
- e) Você pode chamar um táxi para mim/nós, por favor?
- f) É mais fácil se você pegar o metrô / uma carroça/ um caminhão.
- g) Dá para ir de ônibus daqui?
- h) Há uma estação de metrô aqui perto.
- i) Você pode chegar lá de metrô.

- j) Ônibus está demorando muito.
- k) Que tipo de filme você prefere?
- l) Eu preciso mesmo relaxar, ler um livro.

O vocabulário em LIBRAS:

- 1) Atender
- 2) Decepcionar
- 3) Evitar
- 4) Ler
- 5) Mentir
- 6) Olhar/ assistir/ ver
- 7) Pegar
- 8) Pensar
- 9) Perceber
- 10) Relaxar

Pratique o diálogo

A – Bom dia! Tudo bem? Onde você vai?

B – Vou ao Taguatinga Shopping, comprar presente para minha mãe.

A – É aniversário dela?

B – Sim, vai ter festa lá em casa, no próximo sábado vamos?

A – Não vou poder ir, tenho compromisso, vou viajar.

B – Vai viajar pra onde?

A – Vou para São Paulo, trabalhar.

B – Ah tá. Aproveita e compra pra mim um notebook.

A – Então me dá mais ou menos R\$ 2.000 reais.

B – Certo, quando chegar me avisa. Boa viagem!

A – Obrigad@! Tchau!



A – Boa tarde! Tudo bem? Onde você vai?
B – Vou ao Park Shopping, comprar presente para me@ namorad@
A – É aniversário del@?
B – Sim, vai ter festa lá em casa, no próximo domingo vamos?
A – Não vou poder ir, tenho compromisso, vou viajar.
B – Vai viajar pra onde?
A – Vou para Rio de Janeiro, trabalhar.
B – Ah tá. Aproveita e compra pra mim um tablet.
A – Então me dá mais ou menos R\$ 1.350 reais.
B – Certo, quando chegar me avisa. Boa viagem!
A – Obrigad@! Tchau!



A – Boa noite! Tudo bem? Onde você vai?
B – Vou ao Shopping JK, comprar presente para me@ ti@
A – É aniversário del@?
B – Sim, vai ter festa lá em casa, no próximo sexta vamos?
A – Não vou poder ir, tenho compromisso, vou viajar.
B – Vai viajar pra onde?
A – Vou para Bahia, trabalhar.
B – Ah tá. Aproveita e compra pra mim um celular.
A – Então me dá mais ou menos R\$ 269,50 reais.
B – Certo, quando chegar me avisa. Boa viagem!
A – Obrigad@! Tchau!



A – Boa tarde! Tudo bem? Onde você vai?
B – Vou ao Brasília Shopping, comprar presente para me@ cunhad@
A – É aniversário del@?
B – Sim, vai ter festa lá em casa, no próximo quarta vamos?
A – Não vou poder ir, tenho compromisso, vou viajar.
B – Vai viajar pra onde?
A – Vou para Piauí, trabalhar.
B – Ah tá. Aproveita e compra pra mim um rádio.
A – Então me dá mais ou menos R\$ 1,99 reais.
B – Certo, quando chegar me avisa. Boa viagem!
A – Obrigad@! Tchau!



Marque as opções em que aparecem as palavras correspondentes aos sinais abaixo na frase.



- A () Ontem não tomei banho porque faltou água.
- B () Na próxima semana vou viajar e terei que faltar à aula.
- C () Faltei à aula ontem porque estava doente.
- D () Ontem, faltou em pão minha casa.



- A () Vamos ao cinema hoje à tarde no Taguatinga Shopping?
- B () Vamos ao cinema hoje à noite no Park Shopping?
- C () Vamos ao cinema hoje à noite no Taguatinga Shopping?
- D () Vamos ao cinema hoje à tarde no Pátio Brasil Shopping?

Unidade 8

- Sinais de Estados do Brasil
- Sinais de Ponto turístico
- Diálogos

Sinais de Estados do Brasil



QR code (Estados do Brasil em LIBRAS)

Fonte: Google imagem (2019)

ESTADOS DO BRASIL

RR, AP, MA, PI, CE, RN, PB, PA, PE, AL, SE, GO, BA, MG, ES, RJ, SP, SC, PR, R.S., MS, MT, TO, RO, AC, AM, RR

Regiões

- Norte
- Nordeste
- Centro-Oeste
- Sudeste
- Sul

Fonte: Elaboração por autor (2019)

Sinais de Pontos Turístico



Fonte: Google imagem (2019)

Pratique os sinais dos estados do Brasil e pontos turísticos nas frases abaixo:

- a) Estou em Brasília de férias.
- b) Como era feriado, a praia estava cheia de turistas.
- c) Tem frigobar no quarto?
- d) Onde posso alugar um carro aqui perto?
- e) Gostaríamos de passear, você recomenda algum lugar?
- f) A que distancia está a praia?
- g) É seguro ir a pé?
- h) Tem um restaurante *fast-food* aqui perto?
- i) O Rio de Janeiro tem como atração turística importante o Cristo Redentor.
- j) O Brasil sediará a copa, e a final será no Maracanã.

Unidade 9

- Sinais de Alimentos
- Diálogos

Alimentação



Fonte: Google imagem (2019)

Pratique o diálogo

Pratique o diálogo "Compras"

- A) Oi! Tudo bem?
B) Sim, vou bem.
A) Eu vou ao mercado. Tem várias promoções.?
B) Ótimo. Eu vi na televisão, tem banana de 1 kg por R\$ 5,00, arroz marca Tio João R\$ 1,39. Barato!
A) Por isso eu vou lá rápido. Mas lá só aceita dinheiro. Não aceita cartão.
B) Mas aceite cheque?
A) Não, só dinheiro. Lá muito baratíssimo.
B) Vou junto com você.
A) Ok! Vamos rápido.



Fonte: Google imagem (2019)

Diálogo

Crie uma peça teatral

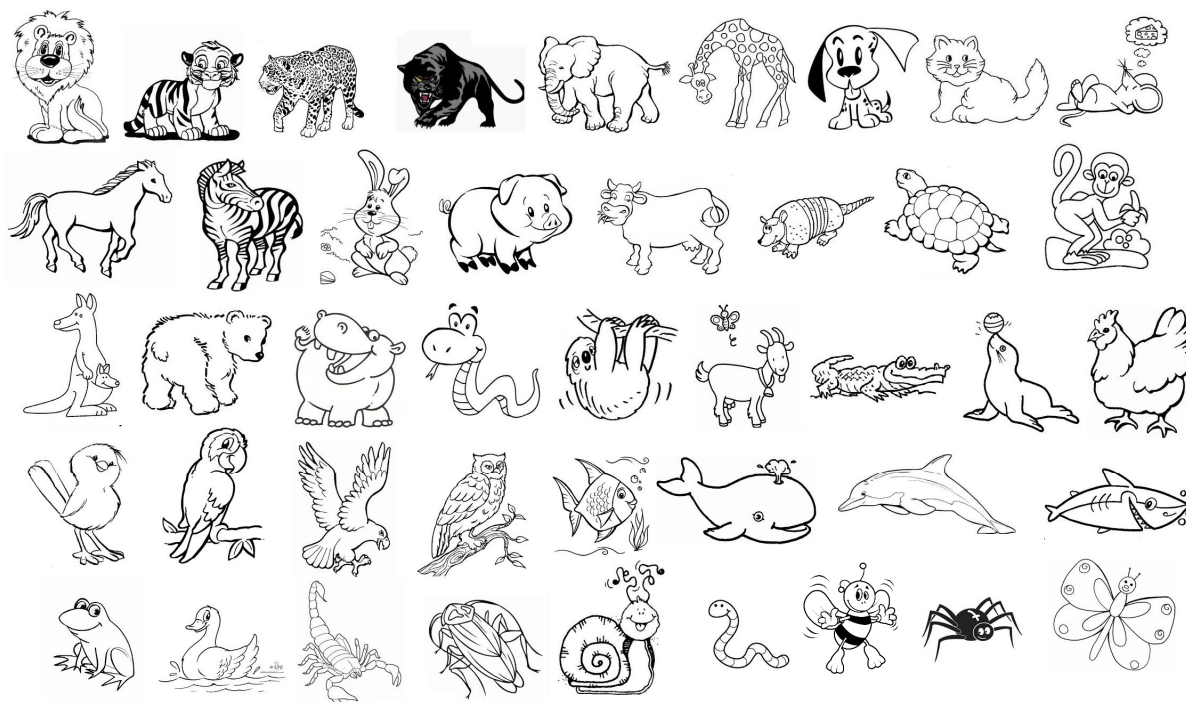
X e Y vão ao Supermercado...



Unidade 10

- Sinais de Animais
- Diálogos

Sinais de Animais



Fonte: SmartKids (2019)

Pratique o diálogo

A: BOM DIA!

B: BOM DIA! QUERO COMPRAR BICHOS DE PRESENTE PARA MEUS NETOS.

A: VAMOS VER O BICHO. ESTE COELHO É MANSO.

B: MEUS NETOS NÃO GOSTAM.

A: ESTE CACHORRO?

B: OS VIZINHOS RECLAMAM, POIS LATEM MUITO.

A: PÁSSARO AMARELO?

B: NÃO, MEUS NETOS CHORAM, POIS TEM PENA DE PRENDER O PÁSSARO.

A: GATOS?

B: ELES TÊM ALERGIA.

A: QUER LEVAR UM PEIXINHO?

B: QUERO! QUAL COR?

A: TENHO COR CINZA, VERDE, AZUL, LARANJA E PRETO PARECE O NEMO. AS CRIANÇAS VÃO ADORAR!?

B: SIM! OBRIGADO! POR FAVOR, QUANTO CUSTA?

A: CUSTA R\$ 25,80.

Pratique o diálogo

A: BOA TARDE!

B: BOA TARDE! QUERO COMPRAR BICHOS DE PRESENTE PARA MINHA SOGRA.

A: VAMOS VER O BICHO. ESTE MACACO É BRAVO.

B: MINHA SOGRA NÃO GOSTA.

A: ESTE CAVALO?

B: OS VIZINHOS RECLAMAM, POIS FAZ BOSTA NA GRAMA.

A: RATO BRANCO E PRETO?

B: NÃO, MINHA SOGRA CHORA, POIS TEM MEDO.

A: SAPO?

B: ELA TEM ALERGIA.

A: QUER LEVAR A COBRA?

B: QUERO! QUAL COR?

A: TENHO COR PRETO, ROSA E VERMELHO.

B: SIM! OBRIGADO! POR FAVOR, QUANTO CUSTA?

A: CUSTA R\$: 1,50.

Pratique o diálogo

A: BOA NOITE!

B: BOA NOITE! QUERO COMPRAR BICHOS DE PRESENTE PARA ME@ NAMORAD@.

A: VAMOS VER O BICHO. ESTE URSO É LINDO.

B: ME@ NAMORAD@ NÃO GOSTA.

A: ESTE PAPAGAIO?

B: OS VIZINHOS RECLAMAM, POIS FAZ BARULHO.

A: ARANHA MARROM E AZUL?

B: NÃO, ME@ NAMORAD@ CHORA, POIS TEM MEDO.

A: BORBOLETA?

B: EL@ TEM ALERGIA.

A: QUER LEVAR O GATO ?

B: QUERO! QUAL COR?

A: TENHO COR AMARELO, PRETO E BRANCO.

B: SIM! OBRIGADO! POR FAVOR, QUANTO CUSTA?

A: CUSTA R\$: 400,00 REAIS.

Pratique os sinais de cores e de animais nas frases abaixo:

- a) Você tem essa peça em azul/ verde/ vermelho/ etc.
- b) Posso experimentar?
- c) Você tem aquele vestido na cor rosa?
- d) Você tem aquela bermuda na cor preta?
- e) Que lindo o tigre branco!
- f) A cor que eu mais gosto é a vermelha.
- g) A zebra tem duas cores: preto e branco.
- h) O peixe que acho mais bonito é o boto cor de rosa.
- i) Geralmente os ovos da galinha são beges.

Forme grupo com 6 (seis) participantes para a criação de diálogos envolvendo os conteúdos aprendidos.

Grupo 1: Zoológico

Grupo 2: Mercado

Grupo 3: Shopping

Unidade 11

- Sinais de Saúde¹²
- Diálogos

¹² Os sinais correspondentes encontram-se no material visual de apoio.

SAÚDE

HOSPITAL	VAGINA	EMERGENCIA (urgente)	GESSO
AIDS / DST	ÂNUS	SORO	VACINA / INJEÇÃO
CÂNCER	AMBULÂNCIA	PRESSÃO	CIRURGIA
CORAÇÃO	GRÁVIDA	ESTETOSCÓPIO	CURATIVO
COLUNA	ALERGIA	AMPUTAR	INTERNADO / UTI
DOR	ASMA	ACIDENTE (acontecer)	
MUSCULO	OSSO	RESPIRATÓRIA	
RIM / FÍGADO	MENINGITE	COLICA	
PÊNIS	DENGUE	MENSTRUACÃO	
BROCHA			
EREÇÃO			
EJACULAR			
DOENÇA		ANTIBIOTICO (REMÉDIO FORTE)	
MÉDICO		FRATURA / TRAUMA (QUEBRAR)	
ENFERMEIRA		VOMITO	
EVITAR		PERIGO	
FALTAR		EXAME / CONSULTA	
SENTIR		SANGUE	
CUIDADO			
PROBLEMA			



TONTO # DESMAIAR



ANTICONCEPCIONAL

Fonte: Google imagem (2019)

Pratique os sinais de alimentos, esportes e saúde nas frases abaixo:

- a) Você está tomando algum remédio?
- b) Você fez sexo sem proteção?
- c) Vamos medir sua pressão/ temperatura.
- d) Você deve ficar em casa e descansar por dois dias.
- e) Estou com febre.
- f) Use sempre a camisinha!
- g) Estou com dor de dente.
- h) Minhas gengivas estão doendo.
- i) Você pratica esportes com regularidade?
- j) Qual o seu esporte preferido?
- k) Eu jogava futebol quando era mais jovem.
- l) Eu malho duas vezes por semana.
- m) Eu corro uma hora todos os dias.
- n) O que você está com vontade de comer?
- o) Estou famint@, vamos comer alguma coisa.
- p) Eu queria um suco de abacaxi/ maracujá/ limonada/ etc...

Forme grupos com 10 participantes para criação de diálogos envolvendo os conteúdos aprendidos.

“Saúde”

REFERÊNCIAS

BRITO, Lucinda Ferreira. **Por uma gramática de língua de sinais**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.

CASTRO JÚNIOR, G. de. **Variação Linguística em Língua de Sinais Brasileira – Foco no Léxico**. Dissertação (Mestrado em Linguística). 2011. 123 f. Universidade de Brasília, Brasília 2011.

_____. **Projeto Varlibras**. Tese (Doutorado em Linguística). 2014. 259 f., Universidade de Brasília, Brasília- 2014.

CARMOZINE, M. M. & NORONHA, S. C. C. **Surdez e Libras: conhecimento em suas mãos**. Hub Editorial Ltda. São Paulo: 2011. 112 f.

FELIPE, Tanya A. **Libras em Contexto: Curso Básico: Livro do Estudante**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Especial, 2004. 4ª Edição.

GOTTI, Marlene de Oliveira. **Português para Deficiente Auditivo**. Brasília: Universidade de Brasília, 1992.

LOBO, Ferreira Lília. **Deficiência, Prevenção, diagnóstico e estigma**. In: Análise Institucional no Brasil, Rio de Janeiro, UERJ, 1996.

MOREIRA, Heloisa Maria Moreira et al. **Ensino de língua portuguesa para surdos: caminhos para a prática pedagógica**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Especial, 2003.

NEPES, Núcleo de Estudos e Pesquisas em Educação de Surdos; **Caderno Pedagógico I - Curso de LIBRAS básico**, Centro de Educação Tecnológica de Santa Catarina, 2007.

QUADROS, Ronice Muller de. **Educação de surdos: a aquisição da linguagem**. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997.

_____. **Língua de Sinais Brasileira: Estudos Linguísticos**. Porto Alegre: Artmed, 2004.

SILVA, Rosana C. J. 2001. **“Uma proposta bilíngue de educação para a Pessoa surda”**. Monografia. Universo/ Rio de Janeiro.

SLADE, R. de O. Bom dia, Brasil: Português Básico para Estrangeiros, 2019. Disponível em: <https://yalebooks.yale.edu/sites/default/files/files/Media/9780300116311_Bom_dia_excerpt.pdf> Acesso em: 01/06/2019.

SKLIAR, C., MASSONE, M. I. e VEINBERG, S. **El acceso de los niños sordos al bilinguismo y al biculturalismo**. Revista infância y Aprendizaje. 69/70. Madrid. 1995.

SKLIAR, Carlos (org). **Educação e Exclusão: Abordagens sócio-antropológicas em educação especial**. Porto Alegre: Mediação, 1997.

_____. **Uma perspectiva sócio histórica sobre a psicologia e a educação dos surdos.** In: Cadernos e Aatoria, Porto Alegre, UFRGS, 1996.

STOKOE, William. Sign Language Structure: an outline of the visual communication System of the American Deaf. *Studies In Linguistics*, Buffalo 14, New York, v. 1, n. 8, p.3-78, abr. 1960. <<http://gupress.gallaudet.edu/stokoe.html>>. Acesso em: 01/06/2019.

TUXI, Patrícia. **A atuação do intérprete de Língua de Sinais no ensino fundamental.** Universidade de Brasília – UnB. Brasília. Dissertação (Mestrado em Educação) 2009.

